

Germany-Cottbus: Imaging equipment for medical, dental and veterinary use

OJ S 77/2023 19/04/2023

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH

Postal address: Thiemstraße 111

Town: Cottbus

NUTS code: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Postal code: 03048

Country: Germany

E-mail: vergabemanagement@ctk.de

Internet address(es):

Main address: www.ctk.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y5C644H/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y5C644H>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Leinemann Partner Rechtsanwälte

Postal address: Friedrichstraße 185-190

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10117

Country: Germany

E-mail: marco.hohensee@leinemann-partner.de

Telephone: +49 302064190

Internet address(es):

Main address: <https://www.leinemann-partner.de/>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Klinikum

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

33110000 Imaging equipment for medical, dental and veterinary use

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Auftrag zur Gerätebeschaffung und Bewirtschaftung im Rahmen einer Innovationspartnerschaft samt Beratungsleistung zur Optimierung der medizinischen Ausstattung von bildgebenden medizinischen Großgeräten sowie der Prozessoptimierung im Umfeld des Geräteeinsatzes mit der entsprechenden Patientenlogistik.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

50400000 Repair and maintenance services of medical and precision equipment, 85000000 Health and social work services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH Thiemstraße 111
03048 Cottbus

II.2.4. Description of the procurement

Das Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH (CTK) ist das Krankenhaus der Schwerpunktversorgung für die Region Cottbus und das bettenmäßig größte Krankenhaus in Brandenburg. Mit 1.200 vollstationären Planbetten und mehr als 2.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Krankenhaus ist es der größte Arbeitgeber der Stadt Cottbus und gehört zu den größten und leistungsfähigsten Krankenhäusern in Deutschland. Außerdem ist das CTK akademisches Lehrkrankenhaus der Berliner Charité. Jährlich werden mehr als 100.000 Patienten stationär und/oder ambulant in 21 Teilkliniken, 2 Instituten und zahlreichen zertifizierten Zentren behandelt. Damit hat sich das CTK zu einem medizinischen Hochleistungszentrum entwickelt und steht für eine ausgezeichnete umfassende medizinische Versorgung.

Das CTK plant eine nachhaltige Beschaffung, Bereitstellung und Bewirtschaftung von bildgebenden medizinischen Großgeräten. In Zusammenarbeit mit einem zentralen Vertragspartner der Medizintechnikindustrie soll ein umfassender Teil des künftigen Geräteparks bereitgestellt werden. Dabei kann der Vertragspartner auch Produkte anderer Hersteller in das Bewirtschaftungskonzept und die zukünftige technologische Entwicklung integrieren, um die Bedürfnisse des Auftraggebers zu erfüllen. Neben der Gewährleistung der Gerätequalität und -verfügbarkeit sind auch Leistungen zur Optimierung des Geräteparks, zur Partizipation des CTK bei Innovationen betreffend der Geräte und Prozesse, sowie zur Verbesserung der Strukturen und Prozesse des medizinischen Betriebs auf Basis der einbezogenen Medizintechnik zu erbringen. Diese Leistungen fasst das CTK unter dem Begriff der "Innovationspartnerschaft" zusammen.

Die Vertragslaufzeit der Innovationspartnerschaft umfasst 10 Jahre mit der Option um eine einseitige, einmalige Verlängerung des Vertrags um weitere zwei Jahre seitens des Auftraggebers.

Unter dem Begriff der Innovationspartnerschaft versteht der Auftraggeber vorliegend die Beschaffung, Bereitstellung und Bewirtschaftung von bildgebenden medizinischen Großgeräten während der Vertragslaufzeit durch den Auftragnehmer sowie die Partizipation des Auftraggebers bei Innovationen betreffend der Geräte, und damit i.V. stehenden Prozesse sowie die Erbringung von Beratungsleistungen durch den Auftragnehmer zur Verbesserung der Strukturen und Prozesse des medizinischen Betriebs auf Basis der einbezogenen Medizintechnik.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität der technischen Lösungen (Geräte-, IT- und Software-, und Servicedienstleistungskonzept) / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Qualität der prozessualen Lösungen (Konzept zur Organisations- und Prozessoptimierung sowie Schulungen und Know-how Transfer) / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Innovations- und Bewirtschaftungskonzepte / Weighting: 15

Price - Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 120

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Einmalige Verlängerungsoption für den Auftraggeber um 2 weitere Jahre.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Nach Prüfung der Vollständigkeit und Einhaltung der Mindeststandards erfolgt die Auswahl der am besten geeigneten Bewerber anhand der eingereichten vergleichbaren Referenzen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Sofern optionale Leistungen Gegenstand der Beschaffung sind, werden diese im Rahmen der Dialogphasen sichtbar und spätestens mit Aufforderung Abgabe eines endgültigen Angebotes für alle Bieter gleichermaßen festgelegt.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die nachfolgend unter Ziff. III.1.1) bis III.1.3) aufgelisteten Nachweise, Erklärungen und Angaben (Unterlagen) sind, soweit nicht abweichendes ausdrücklich vorgesehen ist, zwingend bis zum Ablauf der Frist für die Teilnahmeanträge vorzulegen. Die elektronische Übermittlung einfacher Scankopien ist ausreichend. Sämtliche Nachweise dürfen nicht älter als 6 Monate sein. Unvollständige Unterlagen können bis zum Ablauf einer von der Vergabestelle zu bestimmenden Nachfrist durch die Vergabestelle nachgefordert werden. Die Vergabestelle behält sich außerdem vor, Originale der eingereichten Scankopien sowie Erläuterungen und Konkretisierungen zu den eingereichten Unterlagen nachzufordern. Die Bewerber haben keinen Anspruch auf Nachforderung/Nachreichung von Unterlagen. Das Fehlen eingeforderter Unterlagen, Nachweise und Informationen kann zum Ausschluss des Bewerbers vom Verfahren führen. Dies gilt ausdrücklich auch im Falle einer Eignungsleihe im Sinne § 47 VgV für die Eignungsleihgeber. Es müssen von allen Eignungsleihgebern die erforderlichen Unterlagen zum Nachweis der Eignung mit dem Teilnahmeantrag vorgelegt werden sowie die tatsächliche Zugriffsmöglichkeit des Auftraggebers auf dieses Unternehmen (z.B) durch Vorlage einer Verpflichtungserklärung des Eignungsleihgebers nachgewiesen werden (§ 47 VgV). Im Fall der Eignungsleihe für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit haftet auch der Eignungsleihgeber gemäß § 47 Abs. 3 VgV.

Es sind folgende Unterlagen einzureichen:

- a) Handelsregisterauszug (max. 6 Monate alt)
- b) Angaben zu etwaigen rechtlichen und/oder wirtschaftlichen Abhängigkeiten von anderen Unternehmen, z. B. durch aussagekräftiges Organigramm mit allen verbundenen Unternehmen
- c) Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 42 Abs. 1 VgV
- d) Erklärung zur Einhaltung der Restriktionen gegenüber Russland

Bewerbergemeinschaften müssen die unter Ziff. III.1.1)-III.1.2) genannten Angaben und Formalitäten für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft mit dem Teilnahmeantrag vorlegen und müssen zudem mit Einreichung des Teilnahmeantrages eine Erklärung vorlegen, in der:

- sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft namentlich und mit Anschrift benannt sind;
- die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt wird;
- dargestellt wird, wer die Leistung der jeweiligen Leistungsbereiche im Auftragsfall tatsächlich erbringt (Angaben zur Aufgabenteilung) und
- in der erklärt wird, dass im Auftragsfall alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften (Die Erklärung ist von allen

Mitgliedern zu unterzeichnen).

Siehe im Einzelnen hierzu Formblatt 1 des Teilnahmeantrags.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zur

Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffener Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren. Das Verbot für

Mehrfachbeteiligungen gilt nicht für Nachunternehmer.

Bedient sich der Auftragnehmer bei der Erfüllung des Auftrages und/oder zum Nachweis seiner Eignung anderer Unternehmen, müssen die unter Ziff. III.1.1)-III.1.2) genannten Angaben und Formalitäten für jeden Nachunternehmer zusammen mit einer Verpflichtungserklärung mit dem Teilnahmeantrag vorgelegt werden, soweit nichts anderes bestimmt ist, sind die Angaben für dieses Unternehmen entsprechend zu machen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Angaben zum Gesamtumsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren (2020-2022) und Angabe des auf den mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbaren Leistungen (Innovationspartnerschaft für bildgebende Großgeräte) entfallenden Umsatzes

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Nachweis der Zertifizierung des Bewerbers/Bewerbergemeinschaft nach DIN EN ISO 13485 in der aktuellen Fassung oder gleichwertig
- Angabe und Beschreibung von mindestens einem Referenzprojekt über eine Innovationspartnerschaft für bildgebende medizinische Großgeräte. Der Vertrag muss im Zeitraum zwischen 04/2017 - 04/2022 abgeschlossen worden sein und eine Laufzeit des Vertrages von wenigstens 12 Monaten muss bereits verstrichen sein. Das Vertragsverhältnis muss ungekündigt bestehen.

Die Mindestreferenz muss mit dem Auftragsgegenstand vergleichbar sein und folgende Angaben umfassen:

- Angaben zu Umfang / Größe und Kategorie des Auftraggebers (öffentlicher / privater Auftraggeber, Klinikum / sonstige medizinische Einrichtung; bei Klinikum: Angabe ob Schwerpunktversorger oder Maximalversorger, Anzahl der Betten).
- Auftragswert / Gesamtvolumen
- Zeitraum des Vertragsschlusses und der Leistungserbringung; Bestehen eines (ungekündigten) Auftragsverhältnisses
- Beschreibung der vertraglich zu erbringenden und bereits erbrachten Leistungen zur Beschaffung und innovativen Bereitstellung (einschließlich der Integration von Geräten anderer Hersteller)
- Beschreibung der Art der Beauftragung zur Innovationspartnerschaft
- Angaben zu Inhalten des Auftragsgegenstandes und bereits erzielten Ergebnissen:
 - o Verbesserung der medizinischen Versorgungsqualität
 - o Erhöhung der Verfügbarkeit von Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten
 - o Reduzierung von administrativen Aufwänden und Wartezeiten
 - o Verbesserung der Patientensicherheit
 - o Steigerung der Effizienz und Produktivität
 - o Know-how-Transfer (u. a. Schulung, Training, etc.)
 - o Integration von technologischen Neuerungen
 - o Wirtschaftliches Reporting/ Monitoring der Projektkosten
 - o Umweltverträglichkeit

- Bezeichnung des Auftraggebers samt einem Ansprechpartner beim Auftraggeber mit Telefonnummer, ggf. samt Referenzschreiben auf max. 5 DIN-A4 Seiten pro Projekt.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestens 1 vergleichbare Referenzen über eine Innovationspartnerschaft für bildgebende medizinische Großgeräte. Der Vertrag muss im Zeitraum zwischen 04/2017 - 04/2022 abgeschlossen worden sein und eine Laufzeit des Vertrages von wenigstens 12 Monaten muss bereits verstrichen sein. Das Vertragsverhältnis muss ungekündigt bestehen. Die Mindestreferenz muss mit dem Auftragsgegenstand vergleichbar sein. Eine Vergleichbarkeit einer Referenz mit dem hier zu vergebenden Leistungsgegenstand ist anzunehmen, wenn auf Grundlage des Vertrags der Auftragnehmer mit der Bereitstellung und Bewirtschaftung von bildgebenden medizinischen Großgeräten und Erbringung von Beratungsleistungen zur

Verbesserung der Strukturen und Prozesse des medizinischen Betriebs auf Basis der einbezogenen Medizintechnik beauftragt und die Leistung und für ein Klinikum mit vergleichbarem Umfang erbracht wurde.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Haftpflichtversicherung mit pauschaler Mindestdeckungssumme von wenigstens EUR 20.000.000,00 für Personen-, Sach- und Vermögensschäden bei einem, in einem Mitgliedsstaat der EU oder

eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das Zweifache der

Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Entsprechender Versicherungsschutz ist durch Eigenerklärung gem. Bewerberformular zu bestätigen.

Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Eigenerklärung des Bewerbers nachgewiesen werden, mit der er den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive dialogue

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/05/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 22/05/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Zunächst findet ein Teilnahmewettbewerb statt. Sämtliche Unterlagen, die mit Ablauf der Teilnahmefrist nach Ziff. IV.2.2) einzureichen sind, sind in dieser Bekanntmachung aufgeführt. Teilnahmeantragsformulare stehen unter der in Ziff. I.3) benannten Internetadresse zur Verfügung. Es wird empfohlen, die vom Auftraggeber bereitgestellten Formulare zu nutzen.
 2. Die Teilnahmeanträge sind in deutscher Sprache in digitaler Form innerhalb der unter Ziffer IV.2.2) angegebenen Teilnahmefrist an die in Ziffer 1.3) genannte Internetadresse einzureichen.
 3. Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs sind die unter Ziff. III.1.1) genannten Formulare und die Entwürfe der Ausschreibungsunterlagen digital abrufbar. Zur Bereitstellung bestimmter Vergabeunterlagen ist die Unterzeichnung der den Vergabeunterlagen beigefügten Vertraulichkeitsvereinbarung notwendig, da diese Unterlagen/Dokumente/Angaben sensible Daten des Auftraggebers enthalten. Eine Übersicht, welche Unterlagen erst nach Unterzeichnung der Vertraulichkeitserklärung interessierten Unternehmen übermittelt werden, ist den Vergabeunterlagen beigefügt.
 4. Eine Erstattung von Kosten/Aufwendungen für die Erstellung der Teilnahmeanträge und die Teilnahme am Vergabeverfahren findet nicht statt.
 5. Soweit Auskünfte erforderlich werden, sind Fragen ausschließlich in digitaler Form an die unter Ziffer I.3) angegebene Internet-Adresse der Vergabeplattform zu richten. Die Fragen sind spätestens bis 5 Kalendertage vor dem Ablauf der Teilnahmefrist zu stellen. Sie sollen möglichst frühzeitig gestellt werden. Die Antworten auf Fragen sind in digitaler Form aus der Datenbank der Vergabeplattform (gem. Ziffer I.3)) abrufbar.
 6. Enthalten die Bewerberinformationen oder die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bewerbers Unklarheiten, die eine Teilnahme erschweren oder die Preisermittlung beeinflussen können, so hat der Bewerber den Auftraggeber umgehend darauf hinzuweisen. Weiterhin hat der Bewerber den Auftraggeber auf eventuell bestehende Widersprüche in den Vergabeunterlagen und auf Unvollständigkeit der ausgeschriebenen Leistungen unverzüglich aufmerksam zu machen. Die Hinweise sind in digitaler Form an die unter Ziffer I.3) angegebene Internet-Adresse der Vergabeplattform zu richten. Antwortschreiben und Hinweise des Auftraggebers, die Ausschreibungsunterlagen ergänzen, präzisieren oder abändern, gehen den Ausschreibungsunterlagen vor. Die den Bewerbern bzw. Bietern im Verlauf dieses Verfahrens erteilten weiteren Informationen (Antworten des Auftraggebers auf Fragen der Bewerber/Bieter, sonstige schriftliche Hinweise) sind ebenso wie die Ausschreibungsunterlagen bei der Erstellung des Teilnahmeantrages und des Angebotes zugrunde zu legen.
 7. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Erklärungen und Nachweise zum Teilnahmeantrag in entsprechender Anwendung des § 56 Abs. 2 und 3 VgV nachzufordern. Es besteht kein Anspruch der Bewerber auf Nachforderung und kein Anspruch auf Rücksendung der Unterlagen.
 8. Der Auftraggeber hat geeignete Maßnahmen getroffen, um Wettbewerbsverfälschungen aufgrund einer eventuellen Beteiligung des/der bisherigen Dienstleister/Lieferanten auszuschließen.
- Bekanntmachungs-ID: CXP9Y5C644H

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 207
Town: Potsdam
Postal code: 14473
Country: Germany
Telephone: +49 3318661719
Fax: +49 3318661652

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisaufnahme rügen.
- (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/04/2023